

Die Aussiedlung aus Zeiden

Ein Dokumentationsprojekt der Zeidner Nachbarschaft

FRAGEKATALOG

für nach 1964 bis 1989 aus Zeiden ausgesiedelte Sachsen

Stand: 31.03.2014

Nr.	Fragestellung
1	Hattest Du vor 1964 Verwandte ersten Grades (also Eltern, Großeltern, oder Geschwister) in Deutschland (BRD)?
2	Waren Deine Verwandten durch den Krieg, die Gefangenschaft oder die Deportation nach Russland in Deutschland ansässig?
3	Hattest Du Verwandte in Deutschland, die schon vor oder während des Krieges (1939-1945) in Deutschland lebten?
4	Sind Deine Verwandten zwischen den Jahren 1949/50 und 1964 nach Deutschland ausgesiedelt?
5	Konntest Du die in Deutschland verbliebenen Zeidner verstehen? <i>(es gab ja eine propagandistische Rückholaktion in Rumänien)</i>
6	Hattet Ihr in den 60-er Jahren (ab 1967) öfters Besuch aus Deutschland?
7	Hat Dich damals Politik interessiert?
8	Hattest Du Verständnis für die ersten ausgereisten Zeidner nach 1964?
9	Konntest Du Ihre Beweggründe verstehen?
10	Hast Du als Angehöriger der deutschen Minderheit in gewisser Weise das Gefühl der Benachteiligung in Rumänien?
11	An was machst Du diese Benachteiligungen fest? <i>(Alltag, Schule, Studium, Ausbildung, Beruf, Freunde, sozialer Status)</i>
12	Hast Du die in Deutschland lebenden Zeidner beneidet?
13	Wurdet ihr von den in Deutschland lebenden Verwandten zur Ausreise ermuntert?
14	Gab es konkrete Hinweise auf ein leichteres, freiheitliches Leben?
15	Wurde Euch in irgend einer Weise konkret Hilfe angeboten?
16	Hattest Du vor Deiner Ausreise von der Bundesrepublik in groben Zügen eine Ahnung?
17	Kanntest Du die Lebens- und Verdienstbedingungen in der BRD?
18	Hattest Du oder Deine Eltern Briefverkehr mit Bekannten oder Verwandten in der Bundesrepublik?
19	Hattest Du oder ein Mitglied der Familie die Möglichkeit die Bundesrepublik nach 1967 zu besuchen?
20	Hattest Du während Deines Besuchs die Möglichkeit zu arbeiten und Geld zu verdienen?
21	Hast Du bei Deinem Besuch mit dem Gedanken gespielt, in der Bundesrepublik zu bleiben?

22	Welchen Teil Deutschland konntest Du bei Deinem Besuch kennen lernen?
23	Mit welchen Eindrücken bis Du nach Hause gefahren?
24	Hatte sich der Besuch „gelohnt“?
25	Hast Du vor Deiner Ausreise in die Bundesrepublik ein anderes Land besucht? (z.B. DDR, Bulgarien, CSSR, UdSSR, Ungarn)
26	Ab wann hast Du Dich ernsthaft mit dem Gedanken befasst, Rumänien zu verlassen, um in die Bundesrepublik auszureisen?
27	Wie intensiv hast Du Dich mit Deinen Ausreiseplänen beschäftigt?
28	Hast Du von Deutschland geträumt?
29	Wäre für Dich auch ein anderes Ausreiseland in Frage gekommen? (USA, Australien, Südamerika, Österreich)
30	Welches waren die Hauptgründe für Dich eine Ausreise aus Rumänien in Erwägung zu ziehen?
31	Waren es rein familiäre Gründe?
32	Waren es die Kinder, die Dich zu einer Ausreise gedrängt bzw, bewogen haben?
33	Hat die schulische Ausbildung der Kinder bei Deinen Ausreiseplänen eine Rolle gespielt?
34	Waren es wirtschaftliche, rein materielle Gründe, die Dich zur Ausreise bewogen haben?
35	Gab es andere Gründe?
36	Konntest Du in Rumänien mit dem Begriff „Familienzusammenführung etwas anfangen?
37	Bist Du über eine Eheschließung an die Ausreisepapiere gelangt?
38	Was war in so einem Fall zu berücksichtigen? Procedere ???
39	Waren diese „Annehmlichkeiten“ umsonst (finanziell)?
40	Hast Du Dich jemals mit dem Gedanken gespielt, aus dem Land zu fliehen oder an einer gemeinsamen Flucht teilzunehmen?
41	Hast Du Deinen Beruf so ausgerichtet, um evtl. einmal ins Ausland zu gelangen?
42	In welchem Jahr hast Du erstmals die „großen Formulare“ angefordert bzw. in Kronstadt abgeholt?
43	War diese Abholung der Formulare mit Schwierigkeiten verbunden?
44	Hattest Du Kontaktmänner, um an diese begehrten Formulare zu gelangen?
45	Waren unter den Kontaktmänner auch Deutschstämmige?
46	Wenn ja, was waren das für Kontaktmänner und wer hat Dich an diese Männer verwiesen?
47	Welche Funktion hatten Sie?
48	War diese „Dienstleitung“ unentgeltlich, oder musste man dafür bezahlen?
49	Wenn ja, wie sah diese Bezahlung aus?
50	Bereitete Dir das Ausfüllen des Ausreiseantrages Schwierigkeiten?
51	Musstest Du Verwandte in der BRD „erfinden“ oder den Grad der Verwandtschaft erhöhen?
52	Wusste Dein Arbeitgeber von Deinem Ausreiseantrag?
53	Warst Du im Betrieb/Unternehmen in leitender Funktion?
54	Wurdest Du deswegen vorgeladen und befragt?
55	Wurdest Du im Betrieb nachweislichen Repressalien ausgesetzt?
56	Bis du arbeitsmäßig „degradiert“ und damit schlechter bezahlt worden?
57	Wann bis Du im Zusammenhang mit Deinem Ausreisebegehren zum

	ersten Mal mit Männern der Securitate zusammengekommen?
58	Wie sah so eine Vorladung aus?
59	Wo fanden die konspirativen Treffen statt ?
60	Hattest Du irgendwann das Gefühl überwacht oder bespitzelt zu werden?
61	Haben sich ausgewiesene Parteileute oder Securisten bei der gemeldet?
62	Wurdest Du offen auf die Möglichkeit von Geldzahlungen angesprochen?
63	Wie muss man sich eine einfache Geldübergabe (Schmiergeld) vorstellen?
64	Welche Ämter aus dem Passamt (visa si pasapoarte) waren maßgebend?
65	Welche Rolle spielte das örtliche Rathaus bei Deiner Antragstellung?
66	Wie offen bist Du in der Verwandtschaft und unter Freunden mit Deinem „Anliegen“ umgegangen?
67	Wurden diese in die Pläne eingeweiht?
68	Hat man sich in diesem Zusammenhang Ratschläge bei Verwandten, Freunden und Bekannten geholt?
69	Hattest Du den Eindruck, dass das Maß an Geheimhaltung für den Einzelnen wichtig war?
70	Ab wann hast Du erfahren, dass eine Ausreise auch mit Geldzahlungen (Devisen) erreicht werden kann?
71	Kanntest Du Zeidner, die über Geldzahlungen die Ausreise erwirkt haben?
72	Kanntest Du (betragsmäßig) auch die Größenordnung?
73	Kannte man Mittelsmänner in Zeiden oder in Kronstadt, die diese dubiosen Geldgeschäfte einfädelten oder gar durchführten?
74	Wie geheim wurden diese Namen gehandhabt?
75	Wusstest Du in Rumänien, dass der deutsche Staat seit 1964 zusätzlich Geld (Pro-Kopf-Beträge) zahlte um Deutschstämmige freizukaufen?
76	Hast Du durch die Aufnahme der diplomatischen Beziehungen zwischen Rumänien und der BRD Hoffnung geschöpft?
77	Hast Du dem Gustav Heinemann-Besuch im Jahr 19... oder dem Carl Carstens-Besuch im Jahr 1981 eine besondere Bedeutung beigemessen?
78	Welche staatl. Ämter arbeiteten ohne Gegenleistung und „persönliche Anerkennung“?
79	Wie oft hast Du die großen Formulare eingereicht?
80	Wie viele schriftliche Absagen hast Du bekommen?
81	Ab wann schien für Dich eine Ausreise aus Rumänien unausweichlich?
82	Hattest Du private Audienzen in der Deutschen Botschaft in Bukarest?
83	Wie zufrieden warst Du mit der Behandlung während der Audienz?
84	Wurden Audienzen bei der rumänischen Botschaft abgelehnt?
85	Hast Du für deine Ausreise ein „Memorandum“ in Bukarest eingereicht?
86	Hast Du Darauf eine Antwort bekommen?
87	Hattest Du den Eindruck, dass das Memorandum oder die Audienzen in Bukarest bei Deiner Ausreise eine Rolle gespielt haben?
88	Hattest Du das Gefühl das beim rum. Staat, hinsichtlich der Ausreiseanträge, auch humanitäre Gründe eine Rolle spielten?
89	Hat sich für Dich oder Deine Familien Jemand aus (z.B. DRK) der Bundesrepublik nachweislich eingesetzt?
90	Hat für Dich oder Deine Familie die KSZE Konferenz in Helsinki 1978 eine Rolle gespielt?
91	Bis du danach (1978) wegen Deines Ausreiseantrages „aufs Amt“ (Miliz) vorgeladen worden?
92	Wenn ja, wohin, auf welches andere Amt?

93	Wurde jeder Deiner Ausreiseanträge schriftlich beantwortet und die Absage begründet?
94	Wieviele Jahre lagen zwischen dem ersten Ausreiseantrag und Deiner Ausreise?
95	Wer hat Dir /Euch die „EINREISE“ (chemare) zugeschickt?
96	War es schwierig an die sogenannte „EINREISE“ zu gelangen?
97	Bist Du legal ausgereist?
98	Hast Du Deine Ausreise über eine Devisenzahlung erwirkt?
99	Hast Du in diesem Zusammenhang auch für Deine Ausbildung in Rumänien zahlen müssen?
100	Konnte man einen Teil des Betrages auch in Lei zahlen?
101	Wer ist für Dich finanziell (mit der geforderten DM-Summe) in Vorleistung getreten?
102	War Dir die zu zahlende DM-Summe in ihrer (späteren) Belastung für die Familie bewusst?
103	Hast Du gute Erinnerungen an die Aushändigung der Reisepässe in Kronstadt?
104	Verliefen diese Übergaben normal?
105	Hattest Du zwischen der Abholung der Pässe und der endgültigen Abreise Angst, es könnten noch etwas schief gehen?
106	Gab es Gründe oder einfache Anzeichen dafür?
107	Wie hat Dein Arbeitgeber Deine Ausreisegenehmigung aufgenommen?
108	Hast Du sofort gekündigt oder wurde Dir gekündigt?
109	Hattest Du in diesem Zusammenhang Schwierigkeiten im Betrieb?
110	Wie haben Deine rumänischen Arbeitskollegen Dein Ausreisebegehren aufgenommen?
111	Was passierte mit Deinem Eigentum?
112	Was passierte mit dem Wohnhaus, dem Garten...?
113	Konntest Du einen Teil Deines Besitzstandes verkaufen?
114	Hattest Du den Eindruck, dass in diesem Zusammenhang willkürliche Entscheidungen getroffen wurden?
115	Wenn ja, wären diese vermeidbar gewesen?
116	Gab es vor der Ausreise Schwierigkeiten, Besitzstand nachzuweisen?
117	Konntest Du das Land schuldenfrei verlassen?
118	Gab es Schwierigkeiten beim Zoll?
119	Konntest Du alles mitnehmen, was Du im großen Gepäck (Kisten) und im kleinen Hand/-Reisegepäck verstaut hattest?
120	Was musstest Du zurücklassen und warum?
121	Wie bestechlich waren die Zollbeamten in Bukarest?
122	Waren die Sachsen selber Schuld an dieser Art der Bestechlichkeit?
123	Was für Geldbeträge standen damals (Jahr) für einfache Dienstleistungen im Kurs?
124	Wie sah bei Dir die Verabschiedung von Zeiden aus?
125	Gab es auch außerhalb der Familie Abschiedsfeiern (Vereine, Kränzchen, Schulfreunde, Arbeitskollegen???)
126	Wie schwer ist Dir der emotionale Abschied von Zeiden gefallen?
127	Mit welchen Gefühlen hast Du Zeiden verlassen?
128	Bist Du von Bukarest mit der TAROM nach Frankfurt geflogen?
129	Bist Du mit der Bahn gereist? Wenn ja, warum?
130	Wen hast Du bei Deiner Ausreise aus dem Land in Zeiden zurück

	gelassen? (z.B.Familienangehörige, Eltern)
131	Waren Deine Ersteindrücke in Deutschland positiv?
132	Welches waren Deine Stationen nach der Ankunft in Nürnberg?
133	Hast Du am Anfang in einem Übergangwohnheim gewohnt?
134	Welche Erinnerungen hast Du an diese Zeit?
135	Oder hast Du bei Familienangehörigen, Verwandten Aufnahme gefunden?
136	Welches Bundesland und welche Stadt hattest Du als Deine " neue Heimat" favorisiert und warum?
137	Hast Du frühere Mittelsmänner noch einmal getroffen?
138	Hattest Du später zu Deinen „Helfern“ in irgendeiner Weise Kontakt, der es andere Zeidnern später ermöglicht hat, auch auszureisen?
139	
	Persönliches Fazit im Jahr 2014 ?
140	War Deine Ausreise, gemessen an den Geschehnissen nach 1989, ein Fehler?
141	Würdest Du Dich heute wieder so entscheiden?
142	Hätte es für Dich auch einen Mittelweg gegeben?
143	Wie hätte der ausgesehen?
144	
145	
146	
147	
148	
149	
150	

Zusatfragen

für nach 1989/1990 aus Zeiden ausgesiedelte Sachsen

1	Wie hast Du die Dezemberereignisse in Rumänien erlebt?
2	Welches waren Deine ersten Gedanken nach dem Sturz der Diktatur?
3	Welche Gründe machst Du für Deine späte Ausreise verantwortlich?
4	Hat man Dir vor 1989 eine Ausreise gegen Devisenzahlung angeboten?
5	Wenn ja, wo kam das „Angebot“ her?
6	Gab es Gründe, die Dich zu einer Absage dieses Angebots bewogen haben?
7	Warst Du mit Deinem Leben in Rumänien im Allgemeinen zufrieden?
8	Gehörst Du zu Denjenigen, die sich jahrelang vergeblich um eine Ausreise bemüht haben?
9	War das in Rumänien Erreichte (Ausbildung, Beruf) ausschlaggebend für den langen Verbleib in Rumänien?
10	War die Eheschließung mit einem/einer Nichtsachsen/Nichtsächsin schuld am Verbleib im Lande?
11	Hat Heimatverbundenheit für Dich und Deinen langen Verbleib in Rumänien eine Rolle gespielt?

12	Zähltest Du bis 1989 zur der Kategorie der Spätentschlossenen?
13	Bist Du nur unter dem Druck der bereits „Ausgereisten “ auch aus Rumänien ausgesiedelt?
14	Hattest Du den Eindruck zu bleibst alleine zurück , wenn Du Dich nicht auch für eine Ausreise entschließt?
15	Hat Dich die immer wieder ins Gerede gekommene Wirtschaftslage in Deutschland vor einer Ausreise abgeschreckt?
16	Hattest Du ständigen Kontakt zu in Deutschland lebenden Zeidnern/Siebenbürgern?
17	Kanntest Du die Arbeitslosenzahlen in Deutschland vor 1989?
18	Hattest Du berechnigte Zukunftsängste?
19	Spielte für Dich das fortgeschrittene Alter eine Rolle?
20	Spielte für Dich das Rentenproblem und die Anrechenbarkeit von in Rumänien zurückgelegten Beschäftigungszeiten eine Rolle?
21	Hattest Du Angst vor einem veränderten Deutschland?
22	Hattest Du von zunehmender Aussiedler/Ausländerfeindlichkeit in Deutschland mitbekommen?
23	Gab es sonstige Gründe, die Dich von einer früheren Ausreise abgehalten haben?
24	Gab es gescheiterte Ausreisebemühungen, die letztendlich zur Resignation geführt haben?
25	Hattest Du Angehörige und Verwandte in Deutschland?
26	Warst Du durch Deine im Beruf erworbene Position beruflich unentbehrlich geworden in Rumänien?
27	Hatte man Dir bis 1989 unmissverständlich klar gemacht, dass eine Ausreise für Dich nicht in Frage kommt?
28	Spielte für Dich evtl. auch die Parteizugehörigkeit eine Rolle?
29	Stand für Dich die Ausreise nach den Dezemberereignissen von 1989 sofort fest?
30	Wieso bist Du nicht gleich 1989/1990 ausgereist, sondern erst später ?
31	Hattest Du keine Angst, dass sich die politische Lage zu Deinem Nachteil verändert?
32	Innerhalb welcher Zeit bist Du nach 1989 ausgereist?
33	Wie erfolgte die Ausreise?
34	Bist Du mit dem eigenen PKW ausgereist?
35	Hast Du Eltern oder Großeltern zurück lassen müssen?
36	Gab es bei der Ausreise aus dem Land besondere Vorkommnisse?
37	Gab es besondere Hürden um an die Ausreisepapiere (Pässe) zu kommen?
38	War Deine Ausreise mit finanziellen Schwierigkeiten verbunden?
39	Was passierte nach Deiner Ausreise mit dem Wohneigentum?
40	Gestaltete sich die Ausreise 1989/1990 problemlos?
41	Konntest Du Dein Haus verkaufen?
42	Konntest Du einen Verwalter einsetzen?
43	War es leicht, einen anständigen Verwalter zu finden?
44	Hast Du das Land mit Schulden verlassen?
45	Hatte sich nach 1989 die gängige Schmiergeldpraxis auf den Ämtern verändert bzw. verbessert?
46	Bist Du nach Deiner Ausreise direkt ans Bestimmungsziel, oder hast Du ein Wohnheim (Auffanglager/Sammellager)) durchlaufen?

47	Hast Du den Eindruck, dass Du als spät Ausgereister Nachteile erdulden musstest?
48	Fühlst Du Dich Denjenigen gegenüber, die vor 1989 ausgereist sind, benachteiligt?
49	An was machst Du diese Benachteiligungen fest?
50	Wärst Du heute noch in Zeiden, wenn nach 1989/1990 nicht die überwiegende Mehrheit der sächsischen Einwohnerschaft Zeidens ausgesiedelt wäre?
51	Bedauerst Du den „Exodus“ (Totalaussiedlung) in Siebenbürgen
52	Kannst Du die Entscheidung derer, die bereits in den 60-er und 70-er Jahren aus Rumänien ausgereist sind heute verstehen?
53	
54	
55	
56	
57	
58	
59	
60	

aufgestellt:

Böbingen, den 31.03.2014

Helmuth Mieskes

Antworten auf Fragen dieses eigenwilligen Fragekatalogs, der durchaus nicht vollständig und noch ausbaufähig ist, können gerne an

Helmuth Mieskes
Bürgermeister-Göhringer-Str. 26
73560 Böbingen/Rems
Tel.07173/8087
mieskes@gmx.de

gerichtet werden. Das gleiche gilt für Rückfragen zu diesem Thema.